



Japonês passo a passo

Aula 2

Aula 2 - 1

ぶんけい | Estrutura | Pronomes interrogativos

Bunkei |

なん = Qual

Qual é o seu nome?

おなまえはなんですか。

Onamae wa nan desu ka.

Eu sou a Tomoko Yoshida.

よしだともこです。

Yoshida Tomoko desu.

Qual é o seu trabalho?

おしごとはなんですか。

Oshigoto wa nan desu ka.

O prefixo お é utilizado para deixar a pergunta mais formal.

Nome é "namae" なまえ, mas na pergunta acrescentamos o お para deixar formal. → おなまえ (Onamae).

O mesmo ocorre com o trabalho しごと "shigoto" → おしごと (Oshigoto)

Eu sou funcionário de empresa.

かいしゃいんです。

Kaishain desu.

Se quiser ser mais informal, ao invés de "nan desu ka" é usado a forma abreviada.

おなまえは？

Onamae wa?

おしごとは？

Oshigoto wa?

Para perguntar a nacionalidade, já vimos que para indicar a nacionalidade usamos o

じん "jin", o pronome interrogativo é なにじん "nani jin".

Qual a sua nacionalidade?

なにじんですか。

Nani jin desu ka.

Eu sou brasileira.
ブラジルじんです。
Burajiru jin desu.

Para perguntar “Qual é o seu país?”, na língua portuguesa dizemos “qual”, mas na língua japonesa é usado o “Onde”, dochira ou doko.

Qual é o seu país?
おくにはどちらですか。
Okuni wa dochira desu ka.

Como no おなまえ “Onamae” e おしごと “Oshigoto”, para perguntar o país usamos o prefixo お para deixar a frase formal. どちら Dochira significa “onde”, é uma palavra formal. Se quiser deixar a frase mais informal troque para “doko” どこ.

おくにはどこですか。
Okuni wa doko desu ka.

É o Brasil.
ブラジルです。
Burajiru desu.

Alguns japoneses perguntam também desta forma:

ごしゅっしんはどちらですか。
Goshusshin wa dochira desu ka.

A palavra “shusshin” tem o sentido de “origem” ou “terra natal”.

れんしゅうしましゅう！ Veja as informações e responda as perguntas.
Renshuu shimashou!



Namae: Takahashi Kenji
Shigoto: Sensei (Kyoushi)
Kuni: Nihon

① おなまえはなんですか。

Onamae wa nan desu ka.

② おしごとはなんですか。

Oshigoto wa nan desu ka.

③ おくにはどちらですか。

Okuni wa dochira desu ka.



Namae: Oliveira Cristina

Shigoto: Gakusei

Kuni: Porutogaru

① おなまえはなんですか。

Onamae wa nan desu ka.

② おしごとはなんですか。

Oshigoto wa nan desu ka.

③ おくにはどちらですか。

Okuni wa dochira desu ka.



Namae: Silva Sayuri

Shigoto: Isha

Kuni: Burajiru

① おなまえはなんですか。

Onamae wa nan desu ka.

② おしごとはなんですか。

Oshigoto wa nan desu ka.

③ おくにはどちらですか。

Okuni wa dochira desu ka.



Namae: Jones Noah
Shigoto: Kaishain
Kuni: Amerika

① おなまえはなんですか。

Onamae wa nan desu ka.

② おしごとはなんですか。

Oshigoto wa nan desu ka.

③ おくにはどちらですか。

Okuni wa dochira desu ka.

あいさつ
Aisatsu

Você sabia que existe presente e passado para a palavra “Obrigado” em japonês?

Obrigado (a)

ありがとう。 (Arigatou.)

Presente/Passado

ありがとうございます。 (Arigatou gozaimasu.)

Presente

ありがとうございました。 (Arigatou gozaimashita)

Passado



Para responder, diga:

どういたしまして。 (Dou itashimashite) = De nada

Ou いいえ (lie), que apesar de já termos visto que tem o significado de “não”, neste caso fica como “não há de quê”.



Para se despedir de alguém, no dia a dia é usado:

さようなら (Sayounara) ou バイバイ (Baibai)

Até logo

Tchau

またね (Mata ne)

Até logo

Se for uma despedida em que vocês não vão se ver durante muito tempo, por motivo de mudança, regressar ao país, etc, é utilizado o おげんきで (Ogenki de) que tem o significado de “Se cuida”, “Fique bem”, “Tudo de bom”.

ぶんけい 2 Estrutura 2 Partícula の

Bunkei 2

		A quem pertence		O que pertence	
わたし	は	ABC がっこう	の	せんせい	です。
Watashi	wa	ABC gakkou	no	sensei	desu.
しゅっしん	は	ブラジル	の	サンパウロ	です。
Shusshin	wa	Burajiru	no	sanpauo	desu.

A partícula の “no” indica a quem pertence. No caso da primeira frase, o professor pertence a escola ABC e na segunda frase São Paulo pertence ao Brasil.

どこのせんせいですか。

Doko no sensei desu ka.

Para perguntar “de onde”, utiliza-se o どこの “doko no” .

れんしゅうしましょう！ Escreva “ (A pessoa) é (profissão) de (lugar). ” .
Renshuu shimashou!



Namae: Takahashi
Shigoto: Sensei (Kyoushi)
Basho: Toukyou daigaku

① _____



Namae: Oliveira
Shigoto: Gakusei
Basho: Yokohama koukou

② _____



Namae: Silva
Shigoto: Isha
Basho: Minami byouin

③ _____



Namae: Jones
Shigoto: Kaishain
Basho: Yamaha

④ _____

Aula 2 - 2

ぶんけい | Estrutura | Pronomes demonstrativos

Bunkei |

これ	}	は	ほん	}	です。
Kore		wa	hon		desu.
それ			ぶたにく		じゃありません。
Sore			butaniku		ja arimasen.
あれ			なん		ですか。
Are			nan		desu ka.

- これ (kore) = Isto Usado para indicar um objeto perto do falante
- それ (sore) = Isso Usado para indicar um objeto perto do ouvinte
- あれ (are) = Aquilo Usado para indicar um objeto longe dos dois
- なんですか (Nan desu ka) = O que é?

これはなんですか。 (Kore wa nan desu ka.) = O que é isto?

Embora na língua portuguesa o pronome interrogativo “o que” venha no início, na língua japonesa, como queremos saber sobre “isto”, o “isto” vem no início com a partícula は “wa” que indica o assunto principal (sujeito).



なん = O que

これはなんですか。 = O que é isto?
Kore wa nan desu ka.

Quando perguntamos com “kore” respondemos com “sore”.

それはりんごです。 = Isso é uma maçã.
Sore wa ringo desu.

それはなんですか。 = O que é isso?

Sore wa nan desu ka.

Quando perguntamos com “sore” respondemos com “kore”.

これはりんごです。 = Isto é uma maçã.

Kore wa ringo desu.

あれはなんですか。 = O que é aquilo?

Are wa nan desu ka.

Quando perguntamos com “are” respondemos com “are”.

あれはりんごです。 = Aquilo é uma maçã.

Are wa ringo desu.

もののなまえ (Mono no namae)



ほん
Hon



ノート
Nooto



えんぴつ
Enpitsu



ペン
Pen



くるま
Kuruma



かばん
Kaban



けいたいでんわ
Keitai denwa



じてんしゃ
Jitensha



ジャケット
Jaketto



パソコン
Pasokon



おべんとう
Obentou



いぬ
Inu

れんしゅうしましゅう！ Complete a tabela abaixo com os vocabulários
Renshuu shimashou!

Livro	
Caderno	
Lápis	
Caneta	
Carro	
Bolsa	
Celular	
Bicicleta	
Jaqueta	
Computador (pessoal)	
Marmita	
Cachorro	

れんしゅうしましゅう！ Responda a pergunta.
Renshuu shimashou!

それはなんですか。(Sore wa nan desu ka.)

①



②



③



④



①

②

③

④

これはなんですか。(Kore wa nan desu ka.)

①



②



③



④



①

②

③

④

あれはなんですか。(Are wa nan desu ka.)

①



②



③



④



①

②

③

④

Aula 2 - 3

ぶんけい | Estrutura | Partícula の “no”

Bunkei |

A partícula の indica posse. De “alguém”, Da “Maria”, Do “Yamada”.

Vamos ver como ficam os pronomes possessivos.

わたし の (Watashi no) = Meu

あなた の (Anata no) = Seu / Teu

がっこう の (Gakkou no) = Da escola

Como pode ver, basta acrescentar a partícula の “no” a frente de quem pertence.

	Pronomes possessivos	
Meu	わたしの	Watashi no
Seu/Teu	あなたの	Anata no
Dele	かれの	Kare no
Dela	かのじよの	Kanojo no
Nosso	わたしたちの	Watashitachi no
De vocês / Vosso	あなたたちの	Anatatachi no
Deles	かれらの	Karera no
Delas	かのじよらの	Kanojora no

Para perguntar a quem pertence o objeto.

これ は だれの ですか。

Kore wa dare no desu ka.

これ は だれのくるま ですか。

Kore wa dare no kuruma desu ka.

それは やまださんの (くるま) です。

Sore wa Yamada san no (Kuruma) desu.

れんしゅうしましょう！ Complete a tabela abaixo com os pronomes possessivos
Renshuu shimashou!

Meu	
Seu/Teu	
Dele	
Dela	
Nosso	
De vocês/Vosso	
Deles	
Delas	

れんしゅうしましょう！ Complete a tabela abaixo com os vocabulários
Renshuu shimashou!

Livro	
Caderno	
Lápis	
Caneta	
Carro	
Bolsa	
Celular	
Bicicleta	
Jaqueta	
Computador (pessoal)	
Marmita	
Cachorro	

れんしゅうしましょう！ Responda a pergunta.

Renshuu shimashou!

それはだれのですか。(Sore wa dare no desu ka.)

①



②



③



④



① やましたさん (Yamashita san)

② よしかわさん (Yoshikawa san)

③ ラウラさん (Raura san)

④ せんせい (Sensei)

これはだれのですか。(Kore wa dare no desu ka.)

①



②



③



④



① やましたさん (Yamashita san)

② よしかわさん (Yoshikawa san)

③ ラウラさん (Raura san)

④ せんせい (Sensei)

あれはだれのですか。(Are wa dare no desu ka.)

①



②



③



④



① やましたさん (Yamashita san)

② よしかわさん (Yoshikawa san)

③ ラウラさん (Raura san)

④ せんせい (Sensei)

Aula 2 - 4

Interpretação de texto

ひらがな／カタカナ

はるか：おなまえはなんですか。

マイク：マイクです。

はるか：おくにはどちらですか。

マイク：アメリカです。

はるか：おしごとはなんですか。

マイク：せんせいです。

はるか：なんのせんせいですか。えいごのせんせいですか。

マイク：いいえ、スペインごのせんせいです。

はるか：どこのせんせいですか。

マイク：とうきょうだいがくのせんせいです。

Roomaji

Haruka: Onamae wa nan desu ka.

Mike : Maiku desu.

Haruka: Okuni wa dochira desu ka.

Mike : Amerika desu.

Haruka: Oshigoto wa nan desu ka.

Mike : Sensei desu.

Haruka: Nan no sensei desu ka. Eigo no sensei desu ka.

Mike : Iie, supeingo no sensei desu.

Haruka: Doko no sensei desu ka.

Mike : Toukyou daigaku no sensei desu.

しつもん (Perguntas) Responda as questões.

Shitsumon

1 - マイクさんはなにじんですか。

Maiku san wa nani jin desu ka.

2 - マイクさんはえいごのせんせいですか。

Maiku san wa eigo no sensei desu ka.

Interpretação auditiva

① Circule a opção correta.

A



B



②

オリベイラ・クリスティーナです。
 Oribeira Kurisutiina desu.
 がくせいです。ポルトガルじんです。
 Gakusei desu. Porutogaru jin desu.

Ouçã a pergunta e resposta olhando as informações.

③

あれはたかはしさんです。
 Are wa Takahashi san desu.
 とうきょうだいがくのせんせいです。にほんじんです。
 Toukyou daigaku no sensei desu. Nihon jin desu.

Ouçã a pergunta e resposta olhando as informações.

④ Circule a opção correta.

A



B



Script do áudio

① これはえんぴつです。

Kore wa enpitsu desu.

Significado: Isto é um lápis.

Resposta: A

② クリスティーナさんのおくにはどちらですか。

Kurisutiina san no okuni wa dochira desu ka.

Significado: Qual é o país da Cristina?

Resposta: ポルトガルです。(Porutogaru desu.)

③ たかはしさんはどこのせんせいですか。

Takahashi san wa doko no sensei desu ka.

Significado: O Sr. Takahashi é professor de onde?

Resposta: とうきょうだいがくのせんせいです。(Toukyou daigaku no sensei desu.)

④ あれはりんごです。

Are wa ringo desu.

Significado: Aquilo é uma maçã.

Resposta: B

Exercício de tradução

Traduza as seguintes frases.

1 – Qual é o seu nome?

2 – O que é isto?

3 – A Silvia é médica do Hospital Minami.

4 – Isso não é carne de porco.

5 – Tradução de texto

Aquela é a Emilia. A Emilia é brasileira. (Ela) é professora de português.
Aquele é o cachorro da Emilia(dela). O nome do cachorro é Sora.
